

## Ecnebi otomobil arabalarının tâbi olacakları malî mükellefiyet hakkında Cenevrede imzalanan mukavelenin tasdikına dair 1/701 numaralı kanun lâiyhası ve Hariciye, Dahiliye ve Bütçe encümenleri mazbataları

T. C.

Başvekâlet

Kararlar müdürlüğü

Sayı 6/1521

17-V-1933

### B. M. M. Yüksek Reisliğine

30 mart 1931 tarihinde Cenevrede imzalanan ecnebi otomobil arabalarının tâbi olacakları malî mükellefiyet hakkındaki mukavelenin tasdikına dair hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetinin 15-V-933 toplantısında Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan kanun lâiyhası esbabı mucibe ve mukavele projesile birlikte arzedilmiştir efendim.

Başvekil  
İsmet

30 mart 1931 tarihinde Cenevrede aktolunan ecnebi otomobil arabalarının tâbi olacakları malî mükellefiyet hakkındaki mukavelenin tasdikına dair kanunun esbabı mucibe lâiyhası

Ecnebi otomobil arabalarının tâbi olacakları malî mükellefiyet hakkındaki mukavele 17 madde ile bir lâihakayı muhtevidir:

Mukavelenin 1-6 nei maddelerinde, Âkit Devletlerden birinin arazisinde müseccél bir otomobil arabasının diğer Âkit her Devlet arazisine ne gibi şerait altında gidip gelebileceği, ve o memleket arazisinin her tarafında veya bir kısmında, istihlâk vergi ve resimlerine şamil olmamak üzere, otomobil vergi ve rüsumundan, gidip gelme vergi ve resimlerinden muafiyete, eşhas ve eşya nakleden ticaret otomobil arabalarının bu mukavele ahkâmı haricinde bulunduğu, muafiyet müddetine ve bu müddetin nasıl hesap edileceğine, müddetin hitamından sonra alacak vergi ve resim miktarına, bu malî muafiyete nail olabilmek için salâhiyetli bir makam veya bu makamın salâhiyetli kıldığı bir teşkilât tarafından verilmiş « Beynelmilel bir mükellefiyeti maliye cüzdanı » nı haiz bulunmak lâzımgeldiğine, ve bu mükellefiyet cüzdanının, vize edilmek üzere, her memleket hudut gümrük bürosuna ibrazı mecburiyetine, bu cüzdanın bir sene için muteber olacağına, ikinci bir nüshası hiç bir zaman verilemeyeceğine, cüzdan müddetinin hitamında teccidüne veya zıyar halinde yapılacak muameleye dair esaslı noktalar zikredilmektedir.

6 - 17 nei maddelerinde de, bu otomobil arabalarının müruriye resmi ve mahallince verilen sair sıhhiye rüsumu hakkında tâbi olacakları muameleye, bu mukavelenin tefsir ve tatbıkında Âkitler arasında zuhur edecek ihtilâfın, aralarında halledemedikleri takdirde, istişarî mahiyette, Milletler Cemiyeti istişarî ve fennî muvasalat ve transit komisyonuna tevdi olunacağına, imza ve tasdik muamelelerinin ne suretle yapılacağına, Mukavelenin meriyetinden öki sene sonra her Âkit tarafından tashih ve tadili talep veya mefsubiyeti beyan edilebileceğine mütedair eşkâl ve merasim izah olunmaktadır.

Görüldüğü üzere, Devletler işbu mukavele ile birbirlerinin arazisinde tebaalarının otomobille

seyriseferini kolaylaştırmak maksadını takip etmektedirler. Bu gibi yolculara, mukavele şartlarına tevfükan, gösterilecek malî teshilât mukabilinde memleketimize seyyah celbi imkânı artırılmış olacak ve bu yüzden edilecek maddî ve manevî istifadeler, Hazinenin mukavele ile kabul edilen bazı muafiyetler dolayısıyla kaybedeceği varidat ile kıyas kabul etmeyecek derecede büyük olacaktır. Bundan başka muhtelif memleketler arasındaki münasebetleri kolaylaştırmak için aktedilen bu gibi umumî mukavelelere bizim de yabancı kalmayarak medenî milletler zümresile birlikte yürümümüzün Cümhuriyet Hükûmetinin bu günkü telâkkilerine uygun olacağı şüphesiz görülmektedir.

Bu mülâhazalara mebni mukavelenin Büyük Millet Meclisince tasdikının faydalı olacağı düşünülerek bitişik kanun lâyihası arz ve takdim olunur efendim.

### Hariciye encümeni mazbatası

*T. B. M. M.*  
*Hariciye encümeni*  
*Karar No. 7*  
*Esas No. 1/701*

17 - XII - 1933

#### Yüksek Reisliğe

30 mart 1931 tarihinde Cenevrede imzalanan ecnebi otomobil arabalarının tâbi olacakları malî mükellefiyet hakkındaki mukavelelerin tasdikına dair hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetinin 15 - V - 1932 toplantısında Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan kanun lâyihası ve esbabı mucibesi Hariciye vekili Beyin huzurile tetkik ve müzakere edildi:

Hükûmetin esbabı mucibesinde bildirildiği veğhile bir taraftan memleketimize fazla seyyah celbi imkânlarını arttıran, diğer taraftan muhtelif milletler arasındaki münasebetleri kolaylaştıracak bir mukaveleye bizim de ya-

bancı kalmayarak medenî milletler zümresile birlikte yürümümüz hususunda Cümhuriyet Hükûmetinin telâkkilerine uygun bulunan bu mukavelelerin tasdikına ait kanun lâyihası encümenimizce de tasvip edilmiş ve havalesi veğhile Dahiliye encümenine tevdi edilmek üzere Yüksek Reisliğe arzı kararlaştırılmıştır.

Ha. En. Rs. N.	M. M.	Kâ.
Sıvas	Sıvas	Diyarbakir
<i>Necmettin</i>	<i>Necmettin</i>	<i>Zeki Mesut</i>
Aza		Aza
Elâziz		Kocaeli
<i>Fazıl Ahmet</i>		<i>Reşit Saffet</i>

### Dahiliye encümeni mazbatası

*T. B. M. M.*  
*Dahiliye encümeni*  
*Karar No. 33*  
*Esas No. 1/701*

2 - IV - 1934

#### Yüksek Reisliğe

30 mart 1931 tarihinde Cenevrede imzalanan ecnebi otomobil arabalarının tâbi olacakları malî mükellefiyet hakkındaki mukavelelerin tasdikına dair hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetinin

15 - V - 1933 toplantısında Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan kanun lâyihasının esbabı mucibe mazbatası ve mukavele projesile birlikte gönderildiğini bildiren Başvekâletin 17 - V - 1933

tarikh ve 6/1521 sayılı tezkeresi encümenimize de havale buyurulmuş olmakla Hariciye encümeninin bu bapdaki mazbatasile beraber 23-III-1934 teki toplantımızda okundu ve iş hakkında konuşuldu.

Hükümetçe serdolunan ve Hariciye encümenince şayanı kabul görülen esbabı mucibeye encümenimiz de iştirak eylediğinden mukavelenin tasdikını mutazammın kanun lâyihasının kabulüne karar verildi.

Yüksek Reisliğe arz olunur.

Da. E. Reisi	Reis V.	M. M.	Kâ.
Tekirdağ	Mezun	Çanakkale	
<i>Cemil</i>		<i>Şükrü</i>	
Aza	Aza	Aza	Aza
Ordu	Kütahya	Antalya	Bursa
<i>Ahmet İhsan</i>	<i>Memet</i>	<i>Rasih</i>	<i>Emin Fikri</i>
Aza	Aza	Aza	Aza
Ordu	Afyon	Giresun	Zonguldak
<i>İsmail</i>	<i>İzzet Ulvi</i>	<i>A. Münir</i>	<i>Rifat</i>

### Bütçe encümeni mazbatası

*T. B. M. M.*  
*Bütçe encümeni*  
*M. No. 80*  
*Esas No. 1/701*

24 - IV - 1934

### Yüksek Reisliğe

30 mart 1931 tarihinde Cenevrede imzalanan cenebi otomobil arabalarının tâbi olacakları mali mükellefiyet hakkındaki mukavelenin tasdikına dair olup Hariciye ve Dahiliye encümenleri mazbataları ile birlikte encümenimize tevdi kılınan kanun lâyihası Gümrük ve inhisarlar vekâletile Hariciye vekâletinden gönderilen memurlar hazır oldukları halde encümenimizce de mütalea ve tetkik olundu.

Otomobillerin beynelmilel gidip gelişini teskil etmek için bunlardan memlekette kalacakları muayyen müddet zarfında istihlâk vergi ve re-

simlerinden maada bazı vergilerin alınmaması esasına müstenit olan mukavelenin tasdikı hakkındaki kanun lâyihası encümenimizce de aynen kabul edilmiştir. Umumî heyetin tasvibine arz olunmak üzere Yüksek Reisliğe takdim olunur.

Reis	R. V.	M. M.	Kâtip
Burdur	Isparta	Bayazıt	Tokat
<i>M. Şeref</i>	<i>Mükerrem</i>	<i>İhsan</i>	<i>Süreyya</i>
Bursa	Erzurum		İstanbul
<i>Dr. Galip</i>	<i>Asım</i>		<i>Sadettin</i>
Kayseri		Sivas	
<i>A. Hülmî</i>		<i>M. Remzi</i>	

## HÜKÜMETİN TEKLİFİ

30 mart 1931 tarihinde Cenevrede imzalanan ecnebi otomobil arabalarının tâbi olacakları malî mükellefiyet hakkındaki mukavelenin tasdikına dair kanun lâyihası

**MADDE 1** — 30 mart 1931 tarihinde Cenevrede imzalanan ecnebi otomobil arabalarının tâbi olacakları malî mükellefiyet hakkındaki mukavelename tasdik edilmiştir.

**MADDE 2** — Bu kanun neşri tarihinden mu-teberdir.

**MADDE 3** — Bu kanunun ahkâmını icraya

İcra Vekilleri Heyeti memurdur. 15 - V - 1933

Bş. V.	Ad. V.	M. M. V.
İsmet	Yusuf Kemal	Zekâi
Da. V.	Ha. V. V.	Mal. V.
Ş. Kaya	Ş. Kaya	M. Abdülhalik
Mf. V.	Na. V.	İk. V.
Dr. Reşit Galip	Hilmi	
S. İ. M. V.	G. İ. V.	Zr. V.
Dr. Rafik	Ali Rana	Muhlîs

ECNEBİ OTOMOBİL ARABALARININ TÂBİ OLACAKLARI MALİ MÜKELLEFİYET  
HAKKINDA MUKAVELENAME

Otomobillerin Beynelmilel gelip gitmesini teshil arzusunda bulunan Yüksek Âkit Taraflar;  
Eenebi otomobil arabalarına bahşolunacak, kabil olduğu kadar vâsi bir vergi muafiyetinin bu hu-  
susta esaslı bir faide temin edeceğini nazarı itibare alarak,  
Murahaslarını berbeçhiâti tayin etmişlerdir:

İşbu zevat usulü dairesinde görülen salâhiyetnamelerini irae ettikten sonra mevaddı atıye-  
yi karar altına almışlardır:

**Birinci madde**

Yüksek Âkit Taraflardan birinin arazisi üzerinde gidip gelen, Yüksek Âkit Taraflardan bir diğ-  
erinin arazisi dahilinde müseccel otomobil arabaları, aşağıdaki maddelerde tasrih olunan  
şerait dahilinde, birinci Yüksek Âkit Taraf arazisinin her tarafında veya bir kısmında otomo-  
bile malikiyet vergi ve rüsumundan ve otomobillerin gidip gelmesi vergi ve resimlerinden muaf-  
tırlar. Bu muafiyet istihlak vergi ve resimlerine şamil değildir.

Herhalde, ücret mukabili eşhas naklinde kullanılan arabalarla eşyayı ticariye naklinde  
kullanılan arabalar işbu mukavelename dairesi şümülünden hariçtirler.

**İkinci madde**

Birinci maddede tahsis olunan muafiyet, her Yüksek Âkit Tarafın arazisi dahilinde, bir  
sene zarfında bu arazi dahilinde geçecek doksan günlük bir mecmu müddeti temsil eden bir  
veya müteaddit ikametler için verilmiştir; bu müddet, üçüncü maddede mevzuubahs mali  
mükellefiyet cüzdanının itası tarihinden itibaren gün begün sayılır.

Muafiyet müddetinin hesabında, gün, gece yarısından gece yarısına itibar olunur, her gün  
akşamı tam bir gün sayılır. Maamafih çıkış günü ile giriş günü arasında bir günden fazla bir  
fasıla mevcut olduğu zaman çıkış günü sayılmaz.

İkametin muafiyet müddetini tecavüz eden kısmına ait vergiler ve rüsum hakkında yapılacak  
muameleleri hesabiye, vergilerin ve rüsumun tarholunduğu memlekette tescil edilmiş arabalar hak-  
kındaki muamelelerden daha gayri müsait olmayacaktır.

**Üçüncü madde**

Bundan evvelki maddede kastedilen muafiyetten istifade edebilmek için araba, işbu mukavelena-  
meye mülhak nümuneye göre tertip edilmiş ve tescilinin yapıldığı memleketin sahibi salâhiyet ma-  
kamı veyahut mezkûr makamca kendisine bu husus için salâhiyet verilmiş bir teşkilât tarafın-  
dan ita kılınmış beynelmilel bir mükellefiyeti maliye cüzdanını haiz olmalıdır.

Cüzdan, alâkadar Yüksek Âkit Tarafın arazisine girerken ve çıkarken vize edilmek üzere hudut  
gümrük bürosuna arz edilir.

**Dördüncü madde**

Yüksek Âkit Taraflardan birinin arazisi dahiline mali mükellefiyet cüzdanının bahşettiği hak ile  
girmiş olan bir araba çıkış vizesi yapılmadan çıkarsa ve çıkış tarihini tayin imkânı olmazsa bu ara-  
banın cüzdanı mezkûr arazi dahilinde hükümsüz addedilebilir.

### Beşinci madde

Malî mükellefiyet cüzdanı, itası tarihinden itibaren bir sene müddetle muteberdir. Araba, sahibini veya zilyedini değiştirirse, yahut arabanın sicil numarası değişmiş olursa, sahibi salâhiyet makam veya bu makameca kendisine salâhiyet verilmiş teşkilât tarafından cüzdanda lâzımgelen tadilat icra edilir.

Yukarıda zikredilen meriyet müddetinin hitamından evvel aynı araba için, Yüksek Âkit Taraf-lardan bir diğerinin arazisi dahilinde yapılacak tescil müstesna, yeni bir cüzdan ita edilemez. Hiç bir zaman malî mükellefiyet cüzdanının nüshai saniyesi verilmez.

### Altıncı madde

Birinci maddenin birinci fıkrasında kastedilen arabalar, müruriye resimleri ve mahallinde verilen sair rüsumu mümasile hususunda, bu resimlerin ahzoluduğu arazi dahilinde müseccel arabaların tâbi tutuldukları muameleden daha az müsaat muameleye tâbi tutulmayacaklardır.

### Yedinci madde

İşbu mukavelename mevaddının tefsiri veya tatbiki hususunda Yüksek Âkit Taraf-lardan ikisi ve ya bir çoğu meyanında bir ihtilâf zuhur ederse ve bu ihtilâf doğrudan doğruya Taraflar arasında halledilemezse mesele istişari reyi alınmak üzere Cemiyeti Akvamın istişari ve fennî muvasalâ ve transit komisyonuna tevdi olunur.

### Sekizinci madde

Yüksek Âkit Tarafların her biri imza ve tasdik veya muvafakat beyanı esnasında işbu mukavele-nameyi kabul etmekle müstemlekelerinin, himayesi altında bulunan memleketlerin ve deniz aşırı arazisinin, hakimiyeti veya mandası altındaki ülkelerin heyeti mecmuasına veya her hangi bir kısmına ait hiç bir mecburiyet deruhde etmediğini beyan ve ilân edebilir. Bu halde işbu mukavelename mezkûr beyannamede zikrolunan memalik için bir bili tatbik olamaz.

Yüksek Âkit Tarafların her biri bilâhare işbu mukavelename ahkâmının, yukarıki fıkrada mezkûr beyanata mevzu teşkil eden arazinin heyeti mecmuasında veya bir kısmında tatbikını arzu ettiğini Cemiyeti Akvam Umumî Kâtipliğine bildirebilir. Bu takdirde Kâtibi Umumiliğin mezkûr işarı ahzi tarihinden altı ay sonra mukavelename işarda kastedilen bütün memleketlere teşmil edilir.

Kezalik, Yüksek Âkit Taraflardan herbiri, onyedinci maddede zikredilen iki senelik müddetin hitamından sonra müstemlekelerinin, himayesi altında bulunan memleketlerin ve deniz aşırı memalikin veya hâkimi yahut mandası altına konulmuş memalikin umumunda veya bir kısmında işbu mukavelenamenin tatbikına nihayet verilmesini arzuettiğini her zaman ilân ve beyan edebilir. Bu takdirde mukavelename, Kâtibi Umumilik tarafından bu yolda bir tebliğin ahzından bir sene sonra tebliğde mevzubahs edilen arazide kabiliyeti tatbikiyesini kaybeder.

Kâtibi Umumî işbu madde mucibince alacağı tebliğat ve beyanatı Cemiyeti Akvamın bilcümle azalarına ve onuncu maddede kastedilen azanın gayri Devletlere tebliğ eder.

### Dokuzuncu madde

Merbut, mülhak protokolde mevcut olan tefsirler ve kaydi ihtiraziler kabul olunmuşlardır ve işbu mukavelenamenin haiz olduğu kuvveti, kıymeti ve müddeti haiz olacaklardır.

### Onuncu madde

Fransızca ve İngilizce metinleri aynı derecede muteber olan işbu mukavelename bugünün tarihini taşıyacaktır.

İşbu mukavelename 30 eylül 1931 tarihine kadar her Cemiyeti Akvam azası namına ve Cemiyeti Akvam azası olmayıpta işbu mukavelenameyi tanzim eden konferansta temsil edilmiş veyahut kendisine Cemiyeti Akvam meclisi tarafından bu husus için işbu mukavelenamenin bir nüshası gönderilmiş olan her Devlet namına imza edilebilir.

#### On birinci madde

İşbu mukavelename tasdik olunacaktır.

Tasdik vesikaları Cemiyeti Akvam kâtibi umumisine tevdi olunacak, Kâtibi Umumî dahi işbu vesaiki ahzylediğini bilcümle Cemiyeti Akvam azasına ve onuncu maddede kastedilen azanın gayri Devletlere bildirecektir.

#### On ikinci madde

1 teşrinievvel 1931 den itibaren her Cemiyeti Akvam azası veyahut onuncu maddede kastedilen azanın gayri her Devlet namına işbu mukavelenameye iltihak edilebilir.

Muvafakat vesaiki Cemiyeti Akvam Kâtibi Umumisine tevdi olunur. Kâtibi Umumî dahi işbu vesaiki tesellüm ettiğini bilcümle Cemiyeti Akvam azasına ve mezkûr maddede kastedilen azanın gayri Devletlere bildirir

#### On üçüncü madde

Her yüksek Âkit Taraf tasdiklerinin ve muvafakatının iktisabı hükmetmesini, bir veya bir kaç Cemiyeti Akvam azasının ve yahut tasdik veya muvafakat vesaikinde tasrih edilecek azanın gayri Devletlerin muvafakat ve tasdikına talik edebilir.

#### On dördüncü madde

İşbu mukavelename Cemiyeti Akvam Kâtibi Umumisi tarafından, Cemiyeti Akvam azası veya azanın gayri beş Devlet namına yapılacak tasdik veya muvafakat alındıktan altı ay sonra mevkii meriyete geçer.

İktisabı hükmetmesi evvelki maddede zikredilen şeraite muallâk tasdikler yahut muvafakatler, mezkûr şerait itmam ve ikmal edilinceye kadar bu adet dahilinde sayılmaz.

#### On beşinci madde

İşbu mukavelenamenin mevkii meriyete geçmesinden sonra vaki olacak tasdikler veya muvafakatler gerek Cemiyeti Akvam Kâtibi Umumisi tarafından tesellüm edildikleri tarihten, gerekse on üçüncü maddede zikredilen şeraitin itmam olunduğu tarihten altı ay sonra iktisabı hükmederler.

#### On altıncı madde

İşbu mukavelename iki sene mevkii meriyette kaldıktan sonra, her vakit, üç Yüksek Âkit Tarafça onun tashih ve tadili talep edilebilir.

Yukarıki fıkrada kastedilen talep Cemiyeti Akvam Kâtibi Umumisine tevcih olunur. Kâtibi Umumî de bu talebi Yüksek Tarafalara bildirir ve Cemiyeti Akvam Meclisini bu husustan haberdar eder.

#### On yedinci madde

İşbu mukavelenamenin mevkii meriyete geçmesi tarihinden itibaren iki senelik bir müddetin hitamından sonra işbu mukavelename Yüksek Âkit Taraflardan her hangi biri tarafından mefsuh addedilebilir.

Fesih keyfiyeti Cemiyeti Akvam Kâtibi Umumiliğine tahrirî şekilde bildirilecek o dahi bilcümle

Cemiyeti Akvam azasını ve onuncu maddede kastolunan azanın gayri Devletleri fesihden haberdar edecektir.

Fesih kâtibi umuminin tebellûğ tarihinden bir sene sonra iktisabı hüküm edecek ve bu feshin hükmü, ancak, fesih, Cemiyeti Akvam azasından ve azanın gayri hangi Devlet namına yapılmışsa ona munhasır kalacaktır.

Eğer, aynı zamanda veya birbirini müteakip yapılan fesihler neticesinde işbu mukavelename ahkâmile bağlı olan Cemiyeti Akvam azası veya azanın gayri Devletlerin adedi beşten aşağı düşerse mukavelename meriyetten sakıt olur.

Yukarıda zikredilen murahhaslar işbu mukavelenameyi tasdiklan lilmeal imza ederler.

Cemiyeti Akvam Meclisi Kâtibi Umumiliği Hazinei evrakında muhafaza edilecek ve aslına mutabakatleri musaddak suretleri bilcümle Cemiyeti Akvam Meclisi azalarile onuncu maddede mezkûr, azanın gayri Devletlere gönderilecek olan yalnız bir nüsha halinde Cenevrede 30 mart 1931 de tanzim olmuştur.

Belçika :

J. de Ruelle

(Müstemlekât ve manda altında memalik için bilâhare muvafakat kaydidi ihtirazisile)

Büyük Britanya ve Şimali İrlânda ve Britanya İmparatorluğunun ayrıca Cemiyeti Akvam azası olmayan bilcümle aksamı :

İngilizce aslından tercümesi :

İmzaman müstemlekelerle, himaye altında memleketlere, denizaşırı memleketlere yahut hakimiyet altında veya himaye altında memleketlere şamil olmadığını beyan ederim ;

P. C. Franklen

Danimarka :

E. Simoni

Serbest Danzik şehri :

İstizana talikan ;

Dr. Rasinski

İspanya :

C. Resines

İtalya :

C. de Constantin

Lüksemburg :

Ch. G. Vernaire

Hollanda :

J. F. Schönfeld,

M. L. Mezjers

Polonya :

Dr. Rasinski

Portekiz :

A. M. Ferraz de Andrade

İmzam ile Portekiz'in, müstemlekâtı için hiç bir mecburiyet deruhde etmediğimi beyan ederim ;

İsveç :

K. I. Westman

İsviçre :

Rothmund, Häusemann, Ratzenberger

Çekoslovakya :

İng. Vaclav Roubik

Türkiye :

Cemal Hüsnü

Aslına mutabakatı tasdik edilen suret  
Kâtibi Umumî namma



## MÜLHAK PROTOKOL

İkinci maddeye ilâve :

İsviçrenin, sair Yüksek Âkit Taraflara, kendi hakkında, işbu mukavele sistemini tatbik etmek salâhiyetini bırakmakla beraber arazisi dahilinde, halen meri mütevali doksan günlük ve her girişte tazelenir muafiyet sistemini tatbikte devam edilebileceği kabul edilmiştir. Bu muafiyet müddeti tecavüz edildiği takdirde İsviçre kavaninine tevfi kan alınması lâzımg gelecek vergi almır.

Eğer İsviçre işbu mukavelenin sistemini kabul ederse işbu mukavelename ahkâmı mucibince vergi almağa mecbur olacağı tabiidir.

Üçüncü maddeye ilâve :

Yüksek Âkit Taraflar, üçüncü maddenin sonuncu fıkrasında kastedilen muamelâtın Gümrük bürosunun gayri bir hudut bürosunda ifasını emretmek hakkını haizdirler.

**Ecebi otomobil arabalarının tâbi olacakları malî mükellefiyete dair mukavelenameye lâhika**

### *Beynelmîlî malî mükellefiyet cüzdanının nümunesi*

Bu cüzdan onu ita eden memleketin resmî dili veyahut dillerile yazılıdır. Açık mavi renkli kâğıda « Carnet Fiscal international » (Beynelmîlî vergi cüzdanı ) kelimelerinin Yüksek Âkit Tarafların her biri lisanlarında tercümelerini havi bulunacaktır.

Bu cüzdanda bulunacak el yazısı malûmat hiç olmazsa lâtin harflerile veyahut İngiliz yazısı denilen el yazısı ile yazılmış bulunacaktır.

Bu cüzdan 48 tane numaralı sayfayı ihtiva eder.

Forma merbut nümunenin forması olacaktır. ( Takriben 135 mm. X 218 mm.).